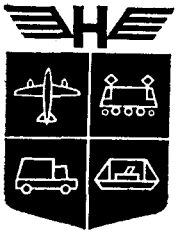


Compagnie d'Assurances Générales l'HELVÉTIA
Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft HELVETIA
General Insurance Company HELVETIA, Limited

ST-GALL / ST. GALLEN

(SUISSE / SCHWEIZ / SWITZERLAND)

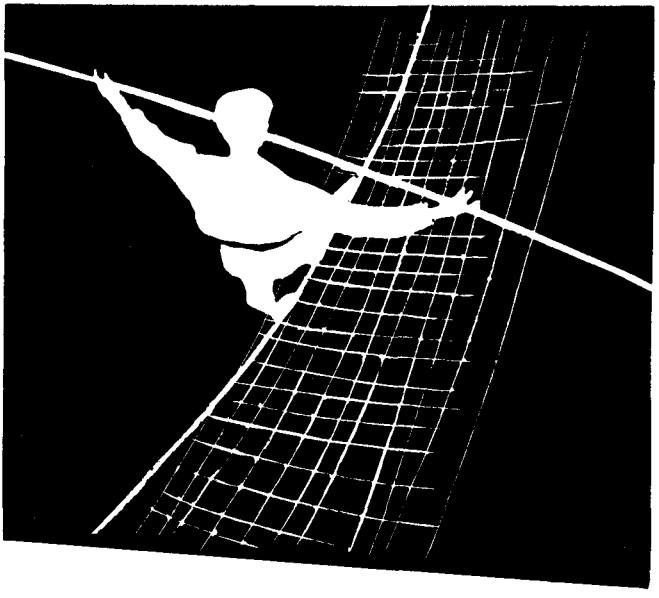
Fondée en 1858 / Gegründet 1858 / Estd. 1858

	France suisses Schweizerfranken Swiss francs
Capital social / Aktienkapital / Share Capital :	10.000.000
Moyens de garantie / Garantiemittel / Guarantee Funds	81.579.865
Primes brutes / Bruttoprämien / Gross Premiums 1959 :	64.497.634

Assurances transports et **réassurances**

Transportversicherungen und **Rückversicherungen**

Marine Insurance and **Reinsurance**



La prévoyance
donne
la sécurité!

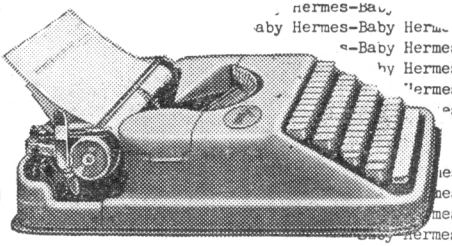
Winterthur Accidents

- Toutes Assurances Accidents
- Responsabilité civile
- Automobiles, Casco
- Vol et Cautionnements

à des conditions avantageuses

PRODUITS PHARMACEUTIQUES

BALE (Suisse)



un produit paillard

HERMES Baby

La machine à écrire portative par excellence : pour le « home » ou en voyage. Plus d'un million en usage dans le monde entier

Fabricants PAILLARD S.A., Yverdon / Suisse

LONGINES

★★★

Conquest

automatic

Ref. 9024 acier inoxydable

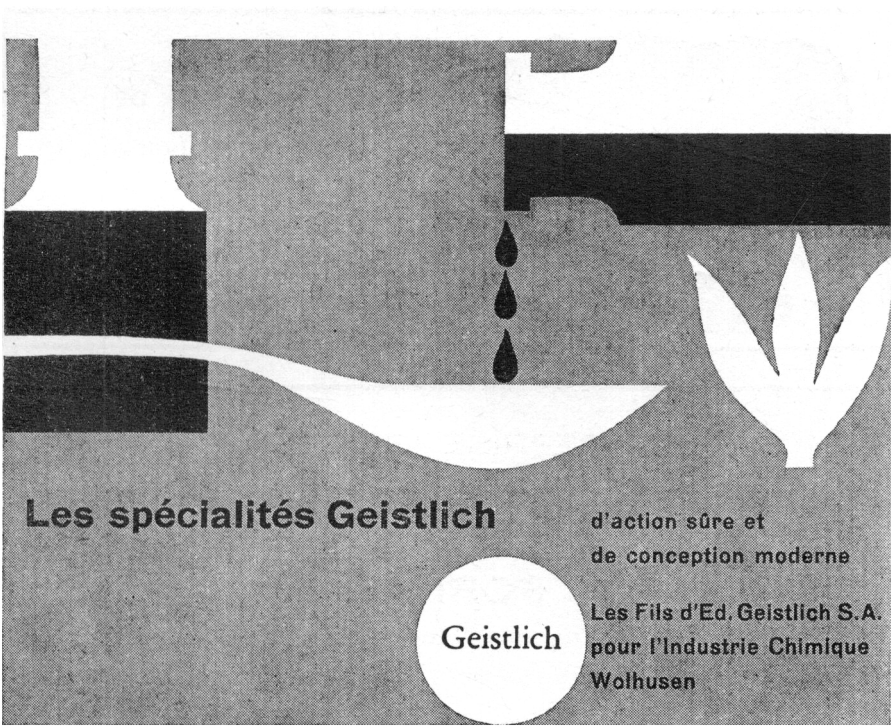
Ref. 9026 cape or 200 M

NOUVEAU MOUVEMENT AUTOMATIQUE PLAT – CALENDRIER – SECONDE AU CENTRE – ÉTANCHE – ANTICHOC – ANTIMAGNÉTIQUE

LONGINES MONTRE SUISSE DE PRÉCISION

OUATE DE SCHAFFHOUSE QUALITÉ EXTRA ABSORBANTE

SCHAFFHAUSER WATTE MIT DER GROSSEN SAUGKRAFT



Auberset & Dubois

AGENCE DE VOYAGES

16, place Cornavin - Tél. 32 60 00 - Telex 22492 - Genève

Services réguliers : Genève — Nice — Barcelone / Turin — La Baule — Boulogne

Billets pour toutes destinations Avion - Bateau - Chemin de fer - Pullmann

LIGNES INTERNATIONALES DE GRAND TOURISME PAR AUTOCARS DE LUXE TRANSPORTS ROUTIERS INTERNATIONAUX

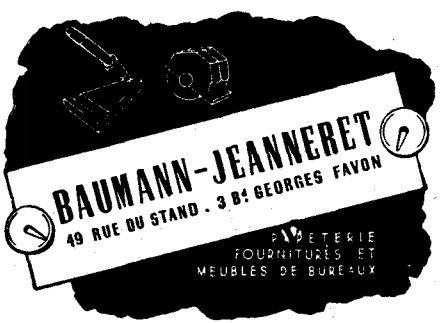
BANQUE - TRANSPORTS - VOYAGES

AMERICAN EXPRESS

AMERICAN EXPRESS

GENÈVE

7, rue du Mont-Blanc, tél. 32 65 80 Hôtel du Rhône (succursale), tél. 32 19 15



IMPOSANT CHOIX DE :

Meubles et Fournitures de bureaux

Stylos de toutes marques

Papier à lettres

Boîtes de compas

ENTREPRISE GÉNÉRALE

ÉLECTRICITÉ ET TÉLÉPHONE

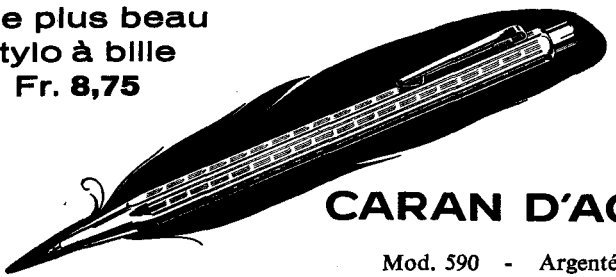
M. FORNASARI

5, avenue Henri-Dunant

GENÈVE Tél. 24 40 34

Clichés
Schwitter S. A.
Bâle Zurich

Le plus beau
stylo à bille
à Fr. 8,75



CARAN D'ACHE

Mod. 590 - Argenté 16 microns

LABORATOIRES VIFOR
S. A.

PRODUITS PHARMACEUTIQUES

GENÈVE (SUISSE)

Pour leurs conférences, ils
se réunissent toujours au

Buffet de la Gare à Berne

F. E. KRÄHENBÜHL
Téléphone 2 34 21

HÔTEL
RICHEMOND
GENÈVE

Nouvelle aile de luxe
Salles de réunions
Grill-Bar *Le Gentilhomme*
Apéritif et dîner dansants

Tél. 32 71 20

Famille Armleder
depuis 1875

FERBLANTERIE
APPAREILLAGE
CUIVRERIE
EAU ET GAZ
TOITURE

PIERRE PASTORE

GENÈVE
12, RUE DE BERNE
TÉL. 32 48 41

Pour Tous Vos Voyages
WAGONS-LITS//COOK

383
AGENCES
à votre Service

Tous billets
train, avion, bateau, car

Assurances - Change - Expéditions

Demandez nos brochures

Institut Minerva *Zurich*

Préparation à l'Université et l'Ecole Polytechnique

Section commerciale
Cours pour aides-médecins

EXTRAIT DES STATUTS DU COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

(adoptés le 25 septembre 1952)

ARTICLE PREMIER. — Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR), fondé à Genève en 1863, consacré par les Conventions de Genève et par les Conférences internationales de la Croix-Rouge, est une institution indépendante ayant son statut propre.

Il est partie constitutive de la Croix-Rouge internationale [1].

ART. 2. — En tant qu'association régie par les articles 60 et suivants du Code civil suisse, le CICR possède la personnalité civile.

ART. 3. — Le CICR a son siège à Genève.

Il a pour emblème la croix rouge sur fond blanc. Sa devise est « Inter arma caritas ».

ART. 4. — Le CICR a, notamment, pour rôle :

a) de maintenir les principes fondamentaux et permanents de la Croix-Rouge, à savoir : l'impartialité, une action indépendante de toute considération raciale, politique, confessionnelle ou économique, l'universalité de la Croix-Rouge et l'égalité des Sociétés nationales de la Croix-Rouge ;

b) de reconnaître toute Société nationale de la Croix-Rouge nouvellement créée ou reconstituée et répondant aux conditions de reconnaissance en vigueur, et de notifier cette reconnaissance aux autres Sociétés nationales ;

c) d'assumer les tâches qui lui sont reconnues par les Conventions de Genève, de travailler à l'application fidèle de ces Conventions et de recevoir toute plainte au sujet de violations alléguées des Conventions humanitaires ;

d) d'agir, en sa qualité d'institution neutre, spécialement en cas de guerre, de guerre civile ou de troubles intérieurs ; de s'employer en tout temps à ce que les victimes militaires et civiles desdits conflits et de leurs suites directes reçoivent protection et assistance, et de servir, sur le plan humanitaire, d'intermédiaire entre les parties ;

e) de contribuer, en vue desdits conflits, à la préparation et au développement du personnel et du matériel sanitaires, en collaboration avec les organisations de la Croix-Rouge et les Services de santé militaires et autres autorités compétentes ;

f) de travailler au perfectionnement du droit international humanitaire, à la compréhension et la diffusion des Conventions de Genève et d'en préparer les développements éventuels ;

g) d'assumer les mandats qui lui sont confiés par les Conférences internationales de la Croix-Rouge.

Le CICR peut en outre prendre toute initiative humanitaire qui entre dans son rôle d'institution spécifiquement neutre et indépendante et étudier toute question dont l'examen par une telle institution s'impose.

ART. 6 (alinéa premier). — Le CICR se recrute par cooptation parmi les citoyens suisses. Le nombre de ses membres ne peut dépasser vingt-cinq.

La Croix-Rouge internationale comprend les Sociétés nationales de la Croix-Rouge, le Comité international de la Croix-Rouge et la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge. L'expression « Sociétés nationales de la Croix-Rouge » couvre également les Sociétés du Croissant-Rouge et la Société du Lion et Soleil Rouges.

ADRESSES DES COMITÉS CENTRAUX

AFGHANISTAN — Croissant-Rouge afghan, *Kaboul.*

ALBANIE — Croix-Rouge albanaise, 35, Rruga e Barrikadavet, *Tirana.*

ALLEMAGNE (République fédérale) — Croix-Rouge allemande dans la République fédérale, 71, Friedrich-Ebert-Allee, Bonn.

ALLEMAGNE (République démocratique) — Croix-Rouge allemande dans la République démocratique, 11, Kaiserstrasse, *Dresde.*

RÉPUBLIQUE ARABE UNIE — Croissant-Rouge de la République Arabe Unie, rue Ramsès, 34, *Le Caire.*

ARGENTINE — Croix-Rouge argentine, Yrigoyen 2068 (R. 72), *Buenos Aires.*

AUSTRALIE — Croix-Rouge australienne, 122-128, Flinders Street, *Melbourne.*

AUTRICHE — Croix-Rouge autrichienne, 3, Gusshausstrasse, *Vienne IV.*

BELGIQUE — Croix-Rouge de Belgique, 98, Chaussée de Vleurgat, *Bruxelles.*

BIRMANIE — Croix-Rouge de Birmanie, Strand Road, *Rangoon.*

BOLIVIE — Croix-Rouge bolivienne, 135, Avenue Simon-Bolivar 136, *La Paz.*

BRÉSIL — Croix-Rouge brésilienne, Praca da Cruz Vermelha, 10-12, *Rio de Janeiro.*

BULGARIE — Conseil central de la Croix-Rouge bulgare, 1, boul. S.S. Biruzov, *Sofia.*

CANADA — Croix-Rouge canadienne, 95, Wellesley Street East, *Toronto*, 5.

CEYLAN — Croix-Rouge de Ceylan, 106, Turret Road, *Colombo VII.*

CHILI — Croix-Rouge chilienne, Avenida Santa Maria, 0150 Correo, 15, Casilla 246. V., *Santiago de Chile.*

CHINE — Croix-Rouge chinoise, 22 Kammein Hutung, *Pékin.*

COLOMBIE — Croix-Rouge colombienne, Carrera, 7 No.34-56, Apartado nacional 1110, *Bogota.*

CORÉE (République de) — Croix-Rouge de la République de Corée, 32-3 Ka Nam San Dong, *Séoul.*

CORÉE (République démocratique de) — Croix-Rouge de la République démocratique populaire de Corée, *Pyongyang.*

COSTA-RICA — Croix-Rouge costaricienne, Calle 5ª Sur Apartado 1025, *San José.*

CUBA — Croix-Rouge cubaine, Ignacio Agramonte, 461, *La Havane.*

DANEMARK — Croix-Rouge danoise, Platanvej 22, *Copenhague V.*

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE — Croix-Rouge dominicaine, Calle Galvan, 24, Apartado 1288 *Ciudad Trujillo.*

ÉQUATEUR — Croix-Rouge équatorienne, Avenida Colombia y Elizalde, 118, *Quito.*

ESPAGNE — Croix-Rouge espagnole, Eduardo Dato, 16, *Madrid 10.*

ÉTATS-UNIS — Croix-Rouge américaine, National Head quarters, 17th and D. Streets, N.W., *Washington* 6, D.C.

ÉTHIOPIE — Croix-Rouge éthiopienne, P.O. Box 195, *Addis-Abéba.*

FINLANDE — Croix-Rouge de Finlande, Tehtaankatu I A, *Helsinki.*

FRANCE — Croix-Rouge française, 17, rue Quentin-Bauchart *Paris* (8e).

GHANA — Croix-Rouge du Ghana, P.O. Box 835, *Accra.*

GRANDE-BRETAGNE — Croix-Rouge britannique, 14 Grosvenor Crescent, *Londres*, S.W.1.

GRÈCE — Croix-Rouge hellénique, rue Lycavitou, 1, *Athènes.*

GUATÉMALA — Croix-Rouge du Guatémala, 4a. C11-42, Zona No. 1, *Guatémala.*

HAÏTI — Croix-Rouge haïtienne, rue Férou, *Port-au-Prince.*

HONDURAS — Croix-Rouge de Honduras, Calle Henry-Dunant, *Tegucigalpa.*

HONGRIE — Croix-Rouge hongroise, Arany Janos utca, 31, *Budapest V.*

INDE — Croix-Rouge de l'Inde, Red Cross Road, *New Delhi*, 2.

INDONÉSIE — Croix-Rouge indonésienne, Tanah Abang Barat, 66, *Djakarta.*

IRAK — Croissant-Rouge de l'Irak, *Bagdad.*

IRAN — Société du Lion et Soleil Rouges de l'Iran, Avenue Ark, *Téhéran.*

IRLANDE — Croix-Rouge irlandaise, 25 Westland Row, *Dublin*,

ISLANDE — Croix-Rouge islandaise. Thorvaldsens-straeti, 6, *Reykjavik.*

ITALIE — Croix-Rouge italienne, 12, Via Toscana, *Rome.*

JAPON — Croix-Rouge du Japon, 5, Shiba Park, Minato-Ku. *Tokio.*

JORDANIE — Croissant-Rouge jordanien, *Amman.*

LAOS — Croix-Rouge lao, *Vientiane.*

LIBAN — Croix-Rouge libanaise, *Beyrouth.*

LIBÉRIA — Croix-Rouge du Liberia, Ducor Hall, 109 Front Street, *Monrovia.*

LIBYE — Croissant-Rouge libyen, Gasser Hamed Str. 14, P.O.B. 239, *Benghasi.*

LIECHTENSTEIN — Croix-Rouge du Liechtenstein, *Vaduz.*

LUXEMBOURG — Croix-Rouge luxembourgeoise, Parc de la Ville, *Luxembourg.*

MAROC — Croissant-Rouge marocain, rue Calmette, *Rabat.*

MEXIQUE — Croix-Rouge mexicaine, Sinaloa, N° 20, 4° piso *Mexico* DF.

MONACO — Croix-Rouge monégasque, Quai des Etats-Unis. *Monaco.*

MONGOLIE (République populaire de) — Croix-Rouge de la République populaire de Mongolie, 26, Nairamdal Gudamg, *Oulan-Bator.*

NICARAGUA — Croix-Rouge du Nicaragua, 12, Avenido Nordeste, *Managua* D.N.C.A.

NORVÈGE — Croix-Rouge de Norvège, Parkveien, 33b, *Oslo.*

NOUVELLE-ZÉLANDE — Croix-Rouge néo-zélandaise, 61, Dixon Street, *Wellington C.I.*

PAKISTAN — Croix-Rouge du Pakistan, Frere Street, *Karachi* 4.

PANAMA — Croix-Rouge de Panama, *Panama.*

PARAGUAY — Croix-Rouge paraguayenne, Calle André Barbero y Artigas, *Asuncion.*

PAYS-BAS — Croix-Rouge néerlandaise, 27, Prinsessegracht, *La Haye.*

PÉROU — Croix-Rouge péruvienne, Tarapaca 881, *Lima.*

PHILIPPINES — Croix-Rouge philippine, 600 Isaak Peral Street, P.O. Box 280, *Manille.*

POLOGNE — Croix-Rouge polonaise, Mokotowska, 14. *Varsovie.*

PORTUGAL — Croix-Rouge potugaise, Secrétariat général, Jardim 9 de Abril, 1, *Lisbonne.*

ROUMANIE — Croix-Rouge de la République populaire roumaine, Strada Biserica Amzei, 29, *Bucarest.*

SAINT-MARIN — Croix-Rouge de Saint-Marin, *Saint-Marin.*

SALVADOR — Croix-Rouge du Salvador, 3ª, Avenida Norte y 3ª, Calle Poniente, *San Salvador.*

SOUDAN — Croissant-Rouge soudanais, P.O. Box 235, *Khartoum.*

SUÈDE — Croix-Rouge suédoise, Artillerigatan, 6, *Stockholm* 14.

SUISSE — Croix-Rouge suisse, Taubenstrasse, 8, *Berne.*

TCHÉCOSLOVAQUIE — Croix-Rouge tchécoslovaque, Thunovska, 18, *Prague III.*

THAÏLANDE — Croix-Rouge thaïlandaise, King Chulalong, korn Memorial Hospital, *Bangkok.*

TUNISIE — Croissant-Rouge tunisien, 1, avenue de Carthage, *Tunis.*

TURQUIE — Société du Croissant-Rouge turc, Yenisehir, *Ankara.*

UNION SUD-AFRICAINE — Croix-Rouge sud-africaine, Barclay's Bank Building, 14 Hollard Street, *Johannesburg.*

U.R.S.S. — Alliance des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge de l'U.R.S.S. Kouznetsky Most, 18/7, *Moscou.*

URUGUAY — Croix-Rouge uruguayenne, Avenida 8 de Octubre 2990, *Montevideo.*

VENEZUELA — Croix-Rouge vénézuélienne, Avenida de Andrés Bello, No. 4, *Caracas.*

VIETNAM (République du) — Croix-Rouge de la République du Vietnam, rue Hong Thap Tu, N° 201, *Saïgon.*

VIETNAM (République démocratique du) — Croix-Rouge de la République démocratique du Vietnam, 68, rue Ba-Triez, *Hanoi.*

YOUGOSLAVIE — Croix-Rouge yougoslave, Simina ulica broj, 19, *Belgrade.*

Imprimerie du *Journal de Genève*, Genève